

郡

# 僅因行政錯誤 (AE) 造成 超額發放 CALFRESH 之通知

通知日期 : \_\_\_\_\_  
案件名稱 : \_\_\_\_\_  
號碼 : \_\_\_\_\_  
工作人員姓名 : \_\_\_\_\_  
號碼 : \_\_\_\_\_  
電話號碼 : \_\_\_\_\_  
地址 : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ADDRESSEE)

┌ \_\_\_\_\_ ┐  
└ \_\_\_\_\_ ┘

**州聽證：假如你認為採取的行動是錯誤的，你可以請求聽證。此頁背面告訴你如何。假如你在採取行動之前請求聽證的話，你的福利可能不會改變。**

發放超額的 CalFresh 福利給：

- 你的家庭。  
 你贊助的家庭。

理由在此：

- 沒有申報的工資收入不符合享有20%扣除額的資格。

於 \_\_\_\_\_ 期間發放了 \$ \_\_\_\_\_ 的超額 CalFresh 福利。

你家庭收取了 CalFresh 福利為 \$ \_\_\_\_\_。

你家庭本應收取 CalFresh 福利 \$ \_\_\_\_\_。你所收到的金額減去你本應收到的金額，即為 \$ \_\_\_\_\_ (超額 CalFresh 福利)。

此金額已降低了 \$ \_\_\_\_\_，因為我們收到償還的部分欠款。現在你欠 \$ \_\_\_\_\_。

請參閱我們隨本通知附上的計算表上如何計算你的多收款項。

## 退還款項

你必須償還超額的 CalFresh 福利。

1. 你可以全額繳付超額的 CalFresh 福利，或
2. 填妥，簽署及寄還隨附的還款協議 (CF 377.7E1) 並按表格所達成協定支付，或
3. 如果你未簽署且未在同同意書日期後30天內寄還此通知，自 \_\_\_\_\_ 起，你領取的 CalFresh 福利金額將會降低 \_\_\_\_\_ %。
  - 你無需使用你領取的 SSI 福利償還該筆超額發放福利。
  - 當發生超額發放福利時，將向家庭中所有成年人追討超額款項。
  - 如果你現在沒有領取 CalFresh 福利，當超額發放超過 \$125 時，必須償還你的行政錯誤 (AE) 造成的超額發放。

## 可能進行之追討行動：

- 你的還款協議將根據郡政府計算你目前的支付能力訂立。你的支付能力發生任何改變都可能改變你每月的付款金額。
- 如果你不同意繳還，郡政府可通過法庭審理，其他討債公司追討，聯邦政府之追討行動等其他方式收取你所欠金額。
- 如果此錯誤他日經法院或聽證會審查後確定是你的過錯，即使你表示你同意償還，懲罰仍會執行。
- 如果追討金額逾期未付或家庭被起訴，你須承擔附加的訴訟費或庭審費。
- 如果你不償還欠款，郡政府會從你的州/聯邦所得稅退稅中收取，或要求法庭扣押你的工資或你擁有的任何財產。

**法規：** 以下條例適用： MPP 63-801.22, 63-801.4, 63-801.43, 63-801.7. 你可以在你的郡辦公室查看。

有問題嗎？請向你的工作人員查詢。

**警告：** 如果你認為這超額付款是錯誤的，這是你最後一次機會要求舉行聽證會。如果你繼續使用 CalFresh，郡政府可以降低你的每月福利金以收取回你的超額發放福利。如果你在超額付款償還之前停止使用 CalFresh，而且未進行償還安排，郡政府會從你的州/聯邦退稅款中收取法律允許的款項。

## 你的聽證權利

假如你不同意郡政府所採取的任何行動，你有權利請求聽證。你只有90天的時間請求聽證。開始於郡政府發給你或寄給你通知後的那一天。如果你有充分的理由為什麼你不能在90天內請求聽證，你還可以請求聽證。如果你提供充分的理由，聽證會還可能安排。

假如在對你的現金補助，加州醫藥補助 (Medi-Cal)，CalFresh (糧食券)，或托兒照顧採取行動之前你請求聽證：

- 在你等待聽證期間你的現金補助或Medi-Cal 將保持不變。
- 在你等待聽證期間你的托兒照顧服務保持不變。
- 你的CalFresh 福利保持不變，直至聽證時或你證明期的結束時，視那一個先發生。

假如聽證決定認為我們是對的，你將欠我們你所得到的額外現金補助，糧食券，或托兒照顧服務。

若在聽證以前，要我們減少或停止你的福利金，請在下面作記號：

要，減少或停止： 現金補助  CalFresh  托兒照顧

在你為下列項目等待聽證期間

**福利引至工作計劃：**

你不必參加活動。

在寄你這份通知以前你因著就業和參加郡政府批准的活動可以領取托兒照顧付款。

假如我們通知你將停止你其它的協助性服務付款，即使你參加活動，你也不能再領取任何付款。

假如我們通知你將支付你其它的協助性服務付款，我們將在此通知中告訴你的金額和付款方式付款。

- 若要得到這些協助性服務，你必須參加郡政府要你參加的活動。
- 在你等待聽證決定時，假如郡政府付你的協助性服務的金額不足夠讓你參加活動的話，你可以停止參加。

**加州領取民眾補助十幾歲家長的教育計劃 (Cal-Learn):**

- 假如我們通知你我們不能為你服務，你就不能參加 Cal-Learn 計劃。
- 我們只為被批准的活動支付 Cal-Learn 協助性服務。

**其他資料**

**Medi-Cal 地區管理護理計劃成員：**在這份通知上所採取的行動會停止你從地區管理保健計劃項下領取服務。假如你有問題的話，你可以和你的健康計劃會員服務部門聯絡。

**子女撫養和/或醫藥付擔費：**即使你沒有領取現金補助，你當地的子女撫養代理機構也會免費幫助你領取資助。假如他們現在為你收取資助的話，他們將保持進行收取，除非你書面通知他們停止這樣做。他們將寄給你現在所收取到的資助，但他們將收起你所欠郡政府過期未付的錢。

**家庭計劃：**你的福利所將把你索取的資料提供給你。

**聽證檔案：**假如你請求聽證的話，州政府聽證部門將設立一份檔案。在你聽證以前，你有權查看這份檔案，並且至少在聽證前的兩天內得到一份郡政府對你案件的立場聲明的副本。州政府可以把你的聽證檔案交給福利所，聯邦健康人文服務部和聯邦農業部。

**(W&I Code Sections 10850 和 10950.)**

## 若要請求聽證

- 填寫這一頁。
- 複印一份本頁的正反面留作你的記錄。假如你索取的話，你的工作員會給你一份本頁的副本。
- 請把這一頁寄至或送至：

或者

- **打免費電話：1-800-952-5253** 或者對聽覺或言語有障礙，使用聾者電傳機(TDD)的人，打**1-800-952-8349**。

**要取得幫助：你可以打上面所列州政府的免費電話詢問你的聽證權利或者尋求法律諮詢的推薦。**你可以在你當地的法律諮詢所或福利權利所取得免費的法律幫助。

假如你不願意單獨去聽證，你可以帶朋友或某位人士前去。

### 聽證要求

我因為 \_\_\_\_\_ 郡福利所採取有關下列計劃的行動而要求聽證：

現金補助  CalFresh  Medi-Cal

其他 (請列出) \_\_\_\_\_

理由在於：\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

假如你需要更多篇幅的話，請在此作記號並另加一頁。

我需要州政府提供我一位不需要我付費的翻譯員。(你的親戚或朋友在聽證時不能為你翻譯。)

我的語言或方言是：\_\_\_\_\_

福利被拒絕，改變或停止人的姓名

出生日期 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

街道地址 \_\_\_\_\_

城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞號碼 \_\_\_\_\_

簽名 \_\_\_\_\_ 日期 \_\_\_\_\_

填寫此表格人姓名 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

**我要求下面提名人士在聽證時代表我。我准許這位人士查看我的記錄或為我去聽證。(這人可以是朋友或親戚，但不能為你作翻譯。)**

姓名 \_\_\_\_\_ 電話號碼 \_\_\_\_\_

街道地址 \_\_\_\_\_

城市 \_\_\_\_\_ 州 \_\_\_\_\_ 郵遞號碼 \_\_\_\_\_